

DECLARATION OF AGREEMENT

หนังสือยินยอม

เนื่องด้วยข้าพเจ้า นาย/นาง/น.ส.....
Hereby I declare

หมายเลขบัตรประจำตัว
ID-No.

ยินยอมรับเงินเพื่อชดใช้ค่าเสียหายจาก การเฉี่ยวชนจาก
that I agree, that after the small accident of today

นาย/นาง / น.ส
Mr. / Mrs.

เป็นจำนวนเงินทั้งสิ้นบาท
received a singular composition in the amount of ... Baht.

ขอรับรองว่าจะไม่มีการเรียกร้องค่าเสียหายใดๆซึ่งกันและกันอีก
There don't will be any further demands against each other.

ข้าพเจ้าได้อ่านข้อความข้างบนนี้แล้วและเข้าใจจึงลงชื่อไว้
This declaration I had read, got explained, understood and sign this agreement.

ณ.ที่
Location

วัน/เดือน/ปี.....
Date

ลงชื่อผู้เฉี่ยวชน
Signature of the causer

ลงชื่อผู้เสียหาย
Signature of the harmed

.....
ลงนามผู้เป็นพยาน 1
Witness 1

.....
ลงนามผู้เป็นพยาน 2
Witness 2

EINVERSTÄNDNIS-ERKLÄRUNG

หนังสือยินยอม

เนื่องด้วยข้าพเจ้า นาย/นาง/น.ส.....
Hiermit erkläre ich

หมายเลขบัตรประจำตัว.....
ID-Nr.

ยินยอมรับเงินเพื่อชดใช้ค่าเสียหายจาก การเฉี่ยวชนจาก
mich damit einverstanden, dass ich bei dem heutigen Bagatell-Unfall von

นาย/นาง / น.ส.....
Herrn / Frau

เป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น.....บาท
einen einmaligen Abfindungsbetrag erhalten habe in Höhe von.....Baht.

ขอรับรองว่าจะไม่มีการเรียกร้องค่าเสียหายใดๆซึ่งกันและกันอีก
Es bestehen keinerlei weitere gegenseitige Forderungen.

ข้าพเจ้าได้อ่านข้อความข้างบนนี้แล้วและเข้าใจจึงลงชื่อไว้
Ich habe diese Erklärung gelesen, erklärt bekommen, verstanden und unterschreibe.

ณ.ที่
Ort

วัน/เดือน/ปี.....
Datum

ลงชื่อผู้เฉี่ยวชน
Unterschrift des Unfall-Verursachers

ลงชื่อผู้เสียหาย
Unterschrift des Geschädigten

.....
Zeuge 1

.....
ลงนามผู้เป็นพยาน 1

.....
Zeuge 2

.....
ลงนามผู้เป็นพยาน 2